



LA PRIMA VOCE

D'Italia in Mar del Plata

Associazione dei Giovani Italo Argentini di Mar del Plata

Giornale Bilingüe:

dal 15 settembre 1989 in Argentina

ANNO XXII

Numero 569

Venerdì 26 ottobre 2012

Precio del Ejemplar \$ 0,80



Red Solidaria del Microcrédito

26, 27 y 28 de Octubre | 12 a 18 hs.

FERIA DEL MICROEMPREENDEDOR

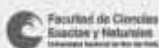
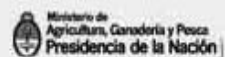
Un espacio para **compartir, información, ideas, proyectos, experiencias** de las organizaciones que participamos de la política pública del microcrédito.

45 stand con variedad de productos para exposición y venta, un espacio verde para que los niños jueguen, un **espacio cultural** con muestra de murales.

Instituto Saturnino Unzué | Entrada libre y gratuita



Associazione Culturale Laziale "Mar y Sierras"



Fedelazio



Ministerio de la Producción, Ciencia y Tecnología de la Provincia de Buenos Aires



26, 27 y 28 de Octubre | 12 a 18 hs.

**FERIA DEL
MICROEMPREENDEDOR**

45 stands
+VARIEDAD DE PRODUCTOS
Mas de **250** microcréditos
entregados
UN ESPACIO DE
PARTICIPACIÓN

Instituto Saturnino Unzué | Entrada libre y gratuita



**Estrategia
Social** del Sur



Associazione
Culturale Laziale
"Mar y Sierras"

ASSOCIAZIONE DI GIOVANI ITALO-ARGENTINI DI MAR DEL PLATA

RODRIGUEZ PEÑA N° 3455 - (7600) Mar del Plata
Argentina - laprimavocemp@yahoo.com.ar

LA PRIMA VOCE

Redazione:

EGLE PASQUALI - Roma

Francesca Di Benedetto

(Boston, Mass. EEUU)

Mercedes Berruetta

Gustavo Velis

Gianni Quirico

Santiago Laddaga

Fotografía: Miguel Ponce

Disegno Web: Germán Trinquitella

www.laprimavocemp.com.ar



Direttore

Luciano Fantini

laprimavocemp@gmail.com

Ente Morale Senza fine di lucro .

Sotto gli auspici:

** del COMITES di Mar del Plata e*

** del Consolato d'Italia a Mar del Plata*

D iseño y Armado: Gustavo Velis & Ricardo Martin



*Redazione de
La Prima Voce*

Organigrama de la Feria del Microcrédito

Viernes 26 de octubre

- 12.00 hs *Inauguración: a cargo de Brenda Cerbone (CONAMI) – Carlos Cervera (Titular de la Delegación Mar del Plata del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación) - Carla Zunini (Ministerio de la Producción, Ciencia y Tecnología) – Valeria Stoffel (Ministerio de la Industria de la Nación) – María Marta Rodríguez (Mardel Solidaria)*
- 14.00 *Mesa redonda: Turismo Rural, Lic. Diego Velardocchio, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación.*
- 15.30 hs *Mesa redonda: Plan Estratégico Productivo, “ Lic. Carla Zunini del Ministerio de la Producción, Ciencia y Tecnología.*
- 16.30 hs *Seminario sobre programas (Aprendiendo a Emprender, Empresas Madrinas, Capital Semilla) a cargo de Valeria Stoffel (Ministerio de la Industria de la Nación)*
- 18.30 hs *Charla con Alberto Gandulfo, Director de la CONAMI (Comisión Nacional de Microcrédito, Ministerio de Desarrollo Social de la Nación)*

Sábado 27 de octubre

- 10.00 hs *Presentación del proyecto “Jóvenes emprendedores Rurales” del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de la Nación a cargo de Carlos Pereyra y Santiago Laddaga (20 min.)*
- 10.30 hs *Taller de Comercialización orientada a la identificación de los canales alternativos de comercialización y a una estrategia de marketing con vista a pequeños emprendimientos generada por el Proyecto “Jóvenes Emprendedores Rurales” (JER), a cargo del Lic. Helio Perotto JER – MINAGRI*
- 16.00 hs *Espectáculo, Danza contemporánea, a cargo del grupo “El Puente”*
- Cierre *Banda de Sikus de Pablo Drago, Raimy/Williche*

Domingo 28 de octubre

Charlas y experiencias de microemprendedores de las distintas organizaciones

También se exhibirá la muestra de Murales “60 Aniversario de la muerte de Evita”

Todas estas actividades se desarrollarán en el Teatro del Hogar Unzue, sito en calle Boulevard Peralta Ramos entre Santa Cruz y Río Negro.

Programa 8° Semana de la cultura Miramar 2012

Del lunes 22 al sábado 27 de octubre

“La Italia de los territorios y la Italia del futuro”

Todos los días a partir de las 19 hs.
Entrada Libre Y Gratuita

Lunes 22 – Inauguración

- Acto protocolar: palabras de bienvenida y explicación del lema “La Italia de los territorios y la Italia del Futuro”

- Coro Modugno: de la directora Andrea Caruso (Mar del Plata)

- Unidos por el arte: muestra de alumnos del idioma italiano y de comedia musical de nuestra institución.

- Danza Italiana: Florencia Fulao y su grupo mini latino de 5 años.

- Agrupación Coral Miramar: Coro municipal de General Alvarado. Directora: María Laura Silva

Durante todo el día se va a llevar a cabo en adhesión a la semana de la cultura la kermesse Benvenuti al Sud, en la escuela Rodolfo Walsh de 15 a 17 hs.

Martes 23

- “Un viaje a través del arte”: Una invitación a descubrir lugares únicos en un recorrido inolvidable a cargo de Jorge Cañueto.

- Spumante e Formaggio: Conjun- ción de sabores, charla a cargo de Marcelo di Marco.

Miércoles 24

- Muestra de la Escuela Técnica: realizada por alumnos de citada institución

- Los sabores de la Familia: Co- cina italiana a cargo de Silvana Cattarinussi, quien deleitará nuestros sentidos con sa- bores muy originales.

Jueves 25

- Viaggio culturale attraverso l’Italia: Conferencia a cargo de la profesora en Historia, Stella Maris López.

- Popurri: danzas españolas, gru- po de la Sociedad Española a cargo de las profesoras Antonella Montiglioni y Florencia Fulao.

- Danzas Árabes: Academia de danzas Árabes: Arabian Princess, a cargo de la profesora Dionisia Hansson.

- Ballet General Alvarado: Danza contemporánea y Tango, a cargo de Solana Turiani y Gabriela Falabella.

Viernes 26 – En conjunto con funda- ción OSDE filial Miramar

- Los años dorados del rock nacional argentino: 1970-1980 : disertación a cargo de Marcelo Gobello, escritor, pe-

riodista e investigador de nivel internacio- nal con más de 20 libros publicados.

- The Manson: Rock en vivo a cargo de la muy buena banda local.

Sábado 27 – Tertulias Artísticas

- Nostalgia: Puesta en escena a cargo de Mauro Spadari

- Poesía Virtual: ¿Cómo miramos un cuadro? A cargo de la artista plástica Paula Pastor

- All Dance: grupo coreográfico de Danza Moderna, a cargo de Florencia Iparraguirre.

- Juliana Pucci: La joven miramarense participante de “la Voz Argentina” nos deleitara con su voz.

La cena de cierre se realizará como todos los años con platos típicos, en con- junto con El Pescador Romano. Se soli- cita se reserven las tarjetas con anteriori- dad.

Toda la semana y hasta el día 9 de noviembre, se encuentra en nuestra sala de exposiciones: Antología “¿Son puros cuentos?...” Una muestra fotográfico- literaria de la escritora Claudia Samter. El salón de exposiciones se encuentra abierto de lunes a viernes de 15:30 a 20 hs.

TANOS DE ARGENTINA

italiani d'Argentina

¿Sos de origen italiano?

¿Tenés entre 4 y 100 años?

Participá en el Laboratorio de Creación Teatral Comunitaria para la Producción de un espectáculo sobre la Memoria de la Emigración Italiana en Argentina.

Dirigido por Antonio Tassinari y Cora Herrendorf (Teatro Nucleo de Ferrara- ITALIA)

No se requiere experiencia teatral previa. Solamente el deseo de compartir nuestras raíces a través de las artes escénicas.

Desde octubre hasta diciembre 2012

2 encuentros semanales

Martes desde las 18hs a las 21hs

Jueves desde las 18hs a las 21hs

Primer Encuentro:

Martes 9 de octubre a las 18 hs. en la sede de Casa d' Italia de Mar del Plata (Av. Edison 127).

Estás Invitado! Te esperamos!

La participación es gratuita!

VersoSud
ONLUS



Regione Emilia-Romagna



Ambasciata d'Italia
Istituto Italiano di Cultura
Buenos Aires

PROTER



TERRA

Auspiciado por el COM.IT.ES de Mar del Plata, la Federación de Sociedades Italianas de Mar del Plata - Zona y la Dante Alighieri MdP. Organizado por los consultores marplatenses en la Consulta degli Emiliano Romagnoli nel Mondo, Alberto Becchi y Marcelo Carrara junto a la Red de Profesionales de la Emilia Romagna (PROTER) y Asociación Nuevas Generaciones TERRA (Tracce dell'Emilia Romagna nella Repubblica Argentina). Contacto: tanosdeargentina@gmail.com Tel: 0223-474-2436

VERTICE ITALIA-ISRAELE/ TERZI INCONTRA LIEBERMAN: BENE LE SANZIONI UE A IRAN – PREOCCUPATI PER LA CRISI SIRIANA

Gerusalemme - Rapporti economici e scambi bilaterali, ma anche un'importante opportunità di confronto sui dossier più caldi della regione: dalla Siria allo stallo del processo di pace in Medio Oriente, al dossier nucleare iraniano.

Questi i temi al centro del terzo vertice intergovernativo Italia-Israele, il primo sotto la guida di Mario Monti dopo quello del giugno 2011 a Roma del governo Berlusconi.

Monti, giunto oggi a Tel Aviv con una folta delegazione di ministri, tra cui Giulio Terzi, si è poi trasferito a Gerusalemme per una fitta agenda di incontri, tra gli altri con il premier israeliano Benjamin Netanyahu, il presidente Shimon Peres ed il governatore della Banca centrale d'Israele Stanley Fischer.

Si tratta di un vertice "business oriented" - che si concluderà con la firma di una serie di accordi intergovernativi - centrato su tre temi, "crescita, scienza e cultura". L'obiettivo è portare avanti quella "diplomazia economica" voluta dal Governo per promuovere iniziative volte a facilitare i contatti delle imprese italiane, in particolare le Pmi, con i possibili partner oltrefrontiera, con la presenza, insieme alla delegazione governativa, anche di start up nel settore dell'Information Technology e rappresentanti della comunità scientifica.

In agenda ci sono anche i più delicati dossier di politica estera, affrontati da Terzi nel corso di un bilaterale con il collega Avigdor



Lieberman. A partire dal nucleare iraniano, su cui Israele - ha riferito Terzi al termine del colloquio - apprezza "l'impegno dell'Ue soprattutto dopo il rafforzamento delle sanzioni dei 27 contro Teheran", nella speranza che possano contribuire al rispetto delle risoluzioni dell'Onu da parte iraniana.

Terzi e Lieberman hanno anche espresso preoccupazione per la possibilità dell'allargamento della crisi siriana in particolare al Libano. Il titolare della Farnesina ha riferito al collega israeliano dei suoi recenti contatti con i rappresentanti dell'opposizione siriana. Lieberman ha espresso invece, da parte israeliana, preoccupazione per i tentativi dell'autorità palestinese all'Onu per avere lo status di "Stato non membro".

NAPOLITANO IN OLANDA: ALL' AGENZIA SPAZIALE EUROPEA L' INCONTRO CON GLI SCIENZIATI ITALIANI



L'Aja- "La visita al Centro europeo di ricerca e tecnologia spaziale mi ha profondamente colpito". Lo ha detto il Presidente della Repubblica, Giorgio Napolitano, incontrando un gruppo di ricercatori italiani a margine della visita compiuta con la Regina Beatrix nella

struttura dell'Agenzia spaziale europea a Noordwijk.

"Qui - ha detto Napolitano - si tocca con mano la realtà dell'Europa unita e delle sue straordinarie potenzialità quando se ne mettono in comune i talenti e le energie".

"La presenza italiana in questo Centro

è rilevante e altamente qualificata. Stupisce perciò e appare inconcepibile - ha risposto Napolitano a una sollecitazione dei ricercatori italiani - che in questo momento si possano tagliare i finanziamenti per l'attività dell'Agenzia Spaziale italiana".

Ringraziamo

INFORM, GRTV, AISE,
News Italia Press,
ADNKRONOS, Toscani
nel Mondo, Puglia
Emigrazione, Calabresi
nel Mondo, Bellunesi
nel Mondo, ANSA,
Emigrazione Notizie, 9
Colonne, Maria
Ferrante, FUSIE, RAI.

Forcopim
formazione d'eccellenza

www.forcopim.com

P. IVA: 01172450767

Giuseppe Paternò
legale rappresentante
g.paterno@forcopim.com
+39 338 1641726



CIRCULO CALABRES MARPLATENSE
 Personería Jurídica 14405- Otorg. Marzo 1995.

3° Encuentro de Nuevas Generaciones de Origen Calabrés

"Fortalecer las raíces para perpetuar el legado Calabrés"

Mar del Plata, 27 y 28 de octubre de 2012

El objetivo de este encuentro es aportar herramientas y experiencias a fin de motivar la participación de las nuevas generaciones en la vida asociativa calabresa e italiana toda. Además de revalorizar nuestro origen y formar un sentimiento de pertenencia a nuestra Región.

El mismo se realizará los días 27 y 28 de octubre del corriente, en Casa D'Italia sita en calle Edison Nº127 Ciudad de Mar del Plata.

Se ruega su mayor difusión

A continuación se adjunta el programa del encuentro

Organiza:



Grupo Joven del Circulo Calabres Marplatense

Con el auspicio de:



ABOGADOS

LUCIANO RICCI - ABOGADO (MAR DEL PLATA - ARGENTINA)
 CATERINA LICATA - AVVOCATO (ROMA - ITALIA)

ASESORAMIENTO
 EREDITA - INMOBILI - PENSIONI

FALUCHO 1985 ENTREPISO 2 MAR DEL PLATA (7600)- ARGENTINA
 0054 - 0223 - 4934818 - 4937457 - 155468188

MAVAGA Inc.
 Italian Interior Design

Marzia Marzi
 President

22 King Street Ste 7
 New York NY 10014
 p: 917-572-0896
 e: mm@mavaga.com
 www.mavaga.com





CIRCOLO CALABRES MARPLATENSE

3° ENCUENTRO NACIONAL DE NUEVAS GENERACIONES DE ORIGEN CALABRES

"Fortalecer las raíces para perpetuar el legado Calabrés"

Mar del Plata, 27 y 28 de octubre de 2012

Programa

27 de octubre

- 09:30 hs. Acreditación
- 10:30 hs. Inauguración Oficial. Palabras de autoridades
- 11:30 hs. "La Consulta Regionale dei Calabresi nel Mondo" el rol de los consultores jóvenes
- 12:00 hs. "Identidad italiana en las NG y el voto al exterior."
- 12:30 hs. Experiencias de otras regiones italianas en la temática emigración y nuevas generaciones. Panel inter regional
- 13:00 hs Almuerzo
- 14:30 hs. Debate abierto: "el rol del asociativismo en el siglo XXI". Grupo Nuevas Generaciones de Origen Italiano
- 15:30 hs. "Planificación de proyectos culturales: Estructura general, pautas que no se deben omitir". A cargo de la Lic. Enriqueta Borrello
- 16 hs. Diserta Presidente de APRIA Daniel Antenucci "Proyecto VIACITAR"
- 17:30 hs conclusiones
- 21:30 hs. Cena Show

28 de octubre

Almuerzo de Camaradería (Lugar a confirmar Sierras de Los Padres o en inmediaciones de la costa)

Organiza:



Grupo Joven del Círculo Calabrés Marplatense

Con el auspicio de:



PRESENTACIÓN DEL LIBRO: "COCOLICHE E LUNFARDO: L'ITALIANO DEGLI ARGENTINI.

STORIA E LESSICO DI UNA MIGRAZIONE LINGUISTICA"
SABATINO ANNECCHIARICO

SÁBADO 3 DE NOVIEMBRE - 19 HS

COMPLEJO EDUCATIVO ITALO ARGENTINO
CALLE 95 N° 1655- NECOCHEA

La esencia de este trabajo fue desarrollado, como tema central, durante la conferencia realizada en abril de 2011 en nuestra ciudad.

En dicho libro se hace referencia, citando, a una de las personas que participó de tal evento y a quien el autor entrevistó luego del mismo: Gabriel Mingarelli, socio de nuestra entidad.

ORGANIZA: SOCIEDAD ITALO ARGENTINA DE NECOCHEA
DICHA OBRA RECIBE EL PATROCINIO DEL CONSULADO DE ITALIA EN MAR DEL PLATA Y DEL CONSULADO GENERAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA EN MILÁN.

ES PRESENTANDO ADEMÁS EN LA FERIA DEL LIBRO DE MAR DEL PLATA, ACADEMIA PORTEÑA DEL LUNFARDO, EN LA UNIVERSIDAD CAECE DE MAR DEL PLATA, EN LA CASA DE PORDENONE DE NÚNEZ, EN LA FRIULANAS BAIRES, EN LA SOCIEDAD ITALIANA DE PERGAMINO, ASOCIACIÓN ITALIANA DE CÓRDOBA, ENTRE OTRAS.

El Prof. Sabatino Anecchiarico, nacido en Buenos Aires en 1951, reside en Italia desde 1985. Diplomado en Ciencias de la Comunicación, es periodista, escritor, docente y orador.

Sabatino Alfonso Anecchiarico

COCOLICHE E LUNFARDO: L'ITALIANO DEGLI ARGENTINI

Storia e lessico di una migrazione linguistica

"Ma bisognava sentire che vocabolario: era il primo saggio ch'io intendo della strana lingua parlata dalla nostra gente del popolo dopo molti anni di soggiorno nell'Argentina."

Sull'Osario, Edmondo De Amicis

Quella "strana lingua" degli italiani in Argentina è il cocoliche, nata verso la fine dell'Ottocento e proseguita fino ai giorni nostri. Subito divenne un nuovo linguaggio, quale sintesi linguistica italiana introdotta nel lessico argentino che, all'improvviso, diventò una sorta di unità idiomatica tra gli italiani avvenuta subito dopo il Risorgimento, ma non nel Regno d'Italia dove quell'unità fallì, bensì oltreoceano, dove gli italiani d'Argentina si ritrovarono in un caratteristico e strano linguaggio che li accomunò.

Il lunfardo invece, l'altro fenomeno lessicale argentino emerso da un multilinguismo arricchito dalla vivace sonorità migrante italiana, sembrerebbe, al primo ascolto, una sorta di socioletto che, a differenza del cocoliche, non è "una strana lingua". Neppure è una lingua, neanche è un dialetto, né un gergo, meno ancora un argot dei malviventi. È un vocabolario composto di parole di origini diverse che gli argentini e in particolare gli abitanti di Buenos Aires utilizzano, mutandole, in opposizione alla lingua ufficiale, il castigliano.

L'autore rileva, da questo vocabolario argentino ancora dinamico, circa mille parole emigrate dall'Italia.

Il saggio ha il patrocinio del Consolato d'Italia a Mar del Plata e del Consolato Generale della Repubblica Argentina a Milano.

Sabatino Alfonso Anecchiarico, migrante, figlio d'immigrati italiani in Argentina. Scrittore, giornalista, docente, ricercatore e conferenziere. Nato nel 1951 a Buenos Aires da genitori italiani. Vive in Italia dal 1985, dove svolge le sue attività che riguardano prevalentemente la storia e la geografia latinoamericana, le politiche migratorie e il giornalismo specializzato in turismo nei paesi di lingue neolatine. È membro sostenitore dell'Accademia Portena del Lunfardo. Sono numerose le sue pubblicazioni giornalistiche, saggi e di brevi racconti sin dal 1980, in America Latina e in Europa.

sabatino@journal.com

Mimesis Edizioni

ETEROTOPIE

N. 136 - Settembre 2012

Collana diretta da Silvio Vaccaro e Piero Della Vigna

COMITATO SCIENTIFICO

Pierluigi Altini (Università degli Studi di Messina)

Antonio Casella (Siculi)

Piero Della Vigna (Università degli Studi "Incontri" Varese)

Maurizio Quatt (Università degli Studi di Milano)

José Luis Villacañas Berlanga (Universidad Complutense de Madrid)

ISBN 978-88-471-194-2

"Ma bisognava sentire che vocabolario: era il primo saggio ch'io intendo della strana lingua parlata dalla nostra gente del popolo dopo molti anni di soggiorno nell'Argentina."

Sull'Osario, Edmondo De Amicis

Quella "strana lingua" degli italiani in Argentina è il cocoliche, nata verso la fine dell'Ottocento e proseguita fino ai giorni nostri. Subito divenne un nuovo linguaggio, quale sintesi linguistica italiana introdotta nel lessico argentino che, all'improvviso, diventò una sorta di unità idiomatica tra gli italiani avvenuta subito dopo il Risorgimento, ma non nel Regno d'Italia dove quell'unità fallì, bensì oltreoceano, dove gli italiani d'Argentina si ritrovarono in un caratteristico e strano linguaggio che li accomunò.

Il lunfardo invece, l'altro fenomeno lessicale argentino emerso da un multilinguismo arricchito dalla vivace sonorità migrante italiana, sembrerebbe, al primo ascolto, una sorta di socioletto che, a differenza del cocoliche, non è "una strana lingua". Neppure è una lingua, neanche è un dialetto, né un gergo, meno ancora un argot dei malviventi. È un vocabolario composto di parole di origini diverse che gli argentini e in particolare gli abitanti di Buenos Aires utilizzano, mutandole, in opposizione alla lingua ufficiale, il castigliano.

L'autore rileva, da questo vocabolario argentino ancora dinamico, circa mille parole emigrate dall'Italia.

Sabatino Alfonso Anecchiarico, migrante, figlio d'immigrati italiani in Argentina. Scrittore, giornalista, docente, ricercatore e conferenziere. Nato nel 1951 a Buenos Aires da genitori italiani. Vive in Italia dal 1985, dove svolge le sue attività che riguardano prevalentemente la storia e la geografia latinoamericana, le politiche migratorie e il giornalismo specializzato in turismo nei paesi di lingue neolatine. È membro sostenitore dell'Accademia Portena del Lunfardo. Sono numerose le sue pubblicazioni giornalistiche, saggi e di brevi racconti sin dal 1980, in America Latina e in Europa.

Mimesis Edizioni
www.mimesisedit.it

14,00 euro

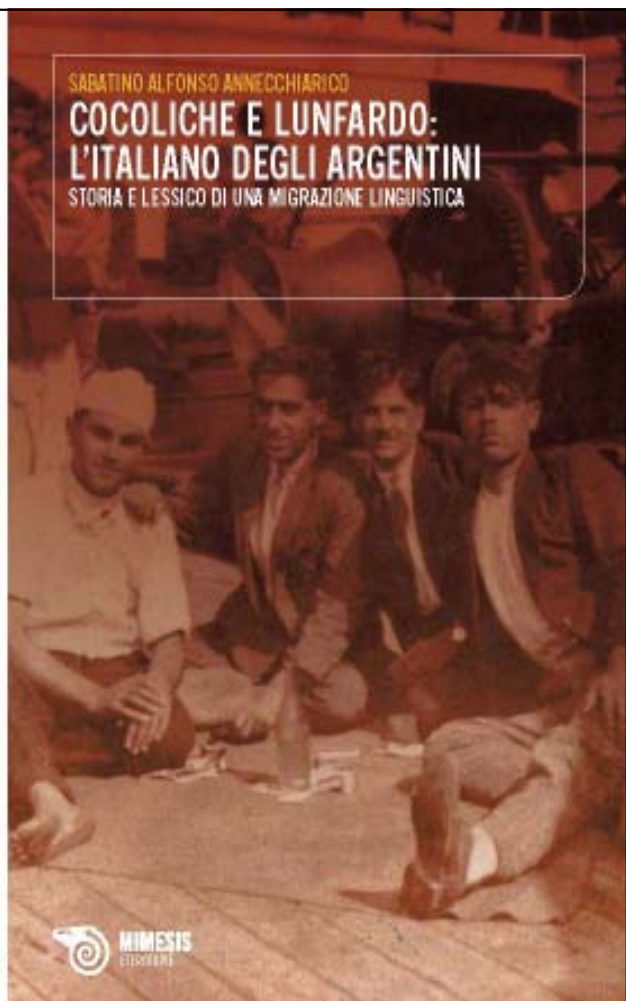
ISBN 978-88-471-194-2



9 788847 119422

MIMESIS

MIMESIS
EDIZIONI



L'ASSESSORE STIVAL ALLA TRE GIORNI DELL'EMIGRAZIONE VENETA A VERONA: SI APRE UNA NUOVA STAGIONE

Verona - Con la prima sessione di lavori della Consulta Regionale per l'Emigrazione è partita il 26 ottobre a Verona una "tre giorni" tutta dedicata al mondo dell'emigrazione veneta, oltre 4,5 milioni di emigrati e loro discendenti ormai giunti alla quinta generazione, ai suoi rapporti con la terra natia e con la Regione del Veneto, alle possibilità di sviluppo e di collaborazione in un momento di crisi internazionale, alla valutazione delle iniziative da mettere in campo con il nuovo Piano Triennale Regionale 2013-2015 e con la nuova legge di settore che è al vaglio della Commissione competente del Consiglio Regionale e che presto approderà in aula per l'approvazione definitiva.

Alla Consulta, per la prima volta, si è affiancata anche la Festa Regionale dei Veneti nel Mondo (sino all'anno scorso i due momenti si tenevano in tempi diversi con maggiori costi e minori possibilità di contatto tra tutti i protagonisti) culminata nel week-end con una serie di iniziative alla Gran Guardia.

I lavori della Consulta, presieduti dall'assessore regionale ai flussi migratori Daniele Stival, si sono aperti nella sala consigliare della Camera di Commercio scaligera. Con Stival c'erano il vicepresidente dell'organismo, l'imprenditore veneto in Uruguay Luciano Sacchet, l'assessore comunale Vittorio di Dio che ha portato i saluti della città, i consiglieri regionali Fasoli e Berlatto Sella, il presidente dell'Associazione Veronesi nel Mondo che organizza la tre giorni, Fernando Morando, i rappresentanti di Anci, Upi, Urvp, Uncem, delle Camere di Commercio del Veneto, delle Università, dei patronati sindacali, delle Associazioni di emigrati che operano in Veneto e i consultori delegati provenienti da Sud Africa, Svizzera, Argentina, Brasile, Uruguay, Canada, Venezuela e Australia.

Nel suo intervento introduttivo, Stival ha toccato tutti i temi più attuali sul tappeto. "La crisi economica – ha detto – ha già provocato più di 160mila nuovi disoccupati in Veneto e attivato un nuovo fenomeno migratorio verso l'estero fatto da giovani ad elevata qualificazione, che partono per mettere a frutto la loro preparazione".

"La grande rete dei nostri emigrati – ha sottolineato – può essere preziosa per fornire loro assistenza e consulenza quando hanno deciso verso quale nazione indirizzarsi e ringraziamo tutti per quanto



stanno facendo e faranno in tanti Paesi del mondo".

Porte aperte, però, anche all'aiuto che il Veneto può dare ai giovani oriundi, per i quali ci sono e ci saranno anche in futuro iniziative di formazione ivi comprese borse di studio nelle Università venete, di collegamento con la realtà imprenditoriale veneta, di correlazione con i giovani veneti per creare occasioni di collaborazione economica, sociale, culturale.

"Con il nuovo Piano Triennale 2013-2015 e con la nuova legge di settore che tra poco sarà approvata dal Consiglio – ha detto anche Stival – siamo alla vigilia di una nuova stagione di programmazione dei rapporti della Regione con i suoi emigrati ed i loro discendenti, e perciò questa riunione annuale della Consulta è particolarmente importante".

L'organismo dovrà infatti dare il suo parere e le proprie indicazioni rispetto agli obiettivi del Piano. La bozza sottoposta ai consultori ne indica ben 12, tra i quali un rinnovato appoggio all'associazionismo, la promozione del "sistema veneto" all'estero con il coinvolgimento delle associazioni e delle Camere di Commercio, la promozione dell'insegnamento della lingua italiana e della cultura regionale all'estero favorendo così l'affermazione del "Made in Italy" e del "Made in Veneto", la realizzazione di iniziative formative rivolte agli oriundi residenti all'estero con un occhio di riguardo ai giovani tra 18 e 39 anni, la valorizzazione delle radici culturali venete, la promozione di sinergie con il mondo universitario e scolastico in

generale, il sostegno per il primo inserimento in Veneto degli emigrati o loro discendenti che intendano tornare a stabilirsi nel territorio regionale.

Intervenendo alla I sessione di lavori della Consulta Regionale dell'Emigrazione, Stival ha anche lodato la decisione del Comune di Verona "di aderire all'invito che ho loro rivolto tempo fa, di considerare come prima casa ai fini del calcolo dell'Imu l'abitazione di proprietà di nostri emigrati, che magari è il frutto di anni e anni di lavoro all'estero".

"Una gran buona notizia – ha detto – che arriva da un grande Comune del Veneto per la quale ringrazio l'intera amministrazione scaligera. Già molti Sindaci mi hanno fatto pervenire la loro adesione, ma spero che il loro numero aumenti ancora – ha aggiunto Stival – perché si tratta di un segno di civiltà e di riconoscenza concreta verso uomini e donne che hanno dovuto lasciare la loro terra per cercare lavoro e fortuna in giro per il mondo, portando ovunque l'esempio dei migliori valori che caratterizzano il Veneto e i veneti".

L'assessore Stival è intervenuto anche alla II giornata della Consulta dell'emigrazione e alla Festa del Veneti nel Mondo. "La revisione dei circoli di veneti all'estero che abbiamo effettuato – ha annunciato – è stata fatta senza alcuno spirito punitivo, ma semplicemente per rispettare la legge che impone di farlo ogni 5 anni. Dal registro regionale ne sono stati esclusi 31, uno solo dei quali per la mancanza del requisito dei 100 iscritti e gli altri per documentazione carente o per la mancata risposta alle innumerevoli sollecitazioni che abbiamo inviato in questi più di due anni per ottenere la necessaria documentazione attestante l'esistenza del circolo ed il rispetto dei parametri di legge".

"Proprio perché non c'era nessuno spirito punitivo – ha aggiunto Stival rivolgendosi ai consultori – 2 degli esclusi sono stati immediatamente riammessi non appena ci hanno fatto pervenire i loro documenti e altri potranno rientrare non appena faranno lo stesso".

"Mi auguro – ha concluso Stival – che con questi chiarimenti la polemica dipanatasi in questi mesi si possa considerare chiusa, anche perché non capisco perché nessuno alzò un dito quando, con la precedente revisione compiuta dalla precedente Giunta regionale, i circoli cancellati furono ben di più cioè 41".



Il Consolato d'Italia in Mar del Plata,

l'Associazione italiana "Ex Combattenti",

l'Associazione "Corpo Volontari della Libertà"

il Comitato degli Italiani all'Estero e

la Federazione di Società italiane di Mar del Plata e Zona

Invitano la S.V. a partecipare alle celebrazioni della Giornata

Dell'Unità Nazionale e del Giorno delle Forze Armate.

che avrà luogo domenica 04 novembre 2012.

Programma

11,00 hs.

- *Santa Messa nella Cattedrale "de los Santos Pedro y Cecilia",*

12,00 hs. Piazza Capitolina:

- *Inni argentino e italiano,*
- *Deposizione di una corona,*
- *1 minuto di silenzio in memoria dei Caduti italiani di tutte le guerre,*
- *Discorso del Console d'Italia Dott. Marcello Curci*

"CORRIDOI PRODUTTIVI, TURISTICI E CULTURALI. IL CASO ITALIA-ARGENTINA": CONVEGNO INTERNAZIONALE A ROMA

Roma - "Corridoi produttivi, turistici e culturali: sviluppo e opportunità per Enti pubblici e privati, Centri di formazione e imprese. Il Caso Italia-Argentina" è il titolo del convegno in programma martedì prossimo, 30 ottobre, alle 17.00 nella Sala Conferenze dell'ex Hotel Bologna a Roma.

Il convegno - che gode del patrocinio dell'Ambasciata Argentina a Roma - è organizzato da Agenzia di Coordinamento Territoriale Italia Argentina, Consiglio Generale Pugliesi nel Mondo -Ufficio Presidenza Area Sudamerica, Regione Puglia, Universidad Nacional de La Plata Catedra Libre CPTCIA e dagli enti aderenti al Corridoio Produttivo Turistico Culturale Italia Argentina-CPTCIA.

Interverranno il senatore Roberto Di Giovan Paolo, Nicolas Moretti - Direttore Catedra Libera CPTCIA, Università Nazionale di La Plata, presidente dell'Associazione Pugliese di La Plata, Vito Albino, Professore di Innovazione e Project Management presso il Politecnico di Bari (Italia) e Guido Santilio, Confindustria Bari. Modera i lavori Gianni Lattanzio, Associazione Ambientevivo.

ARRIVA A BUENOS AIRES LA GRANDE MOSTRA SU CARAVAGGIO E I SUOI SEGUACI

Buenos Aires - Caravaggio sbarca in Argentina. È stata infatti inaugurata al Museo Nacional de Bellas Artes (MNBA) di Buenos Aires la prestigiosa rassegna dedicata al maestro del barocco italiano e ai suoi seguaci. Ventuno tele, di cui sette di Michelangelo Merisi e quattordici dei cosiddetti "caravaggisti", saranno visibili al pubblico fino a sabato 15 dicembre.

La mostra - organizzata dall'Ambasciata italiana a Buenos Aires e dal Museo Nacional de Bellas Artes in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura - annovera tele come la "Medusa Murtola", "San Girolamo" e "San Francesco in meditazione": una selezione di opere di cui si parla già molto sulla stampa locale, anche sulla scorta della robusta affluenza di pubblico ottenuta dall'esposizione nei mesi scorsi in Brasile.

Ambasciata d'Italia e MNBA tornano così a collaborare dopo il successo ottenuto lo scorso anno con l'esposizione della statua del Doriforo, prestata dal Museo Archeologico di Napoli e che per tre mesi aveva accolto circa 75mila visitatori.

Supplemento della Regione Basilicata



Associazione Giovani Lucani nel Mondo

Calle J. Newbery N° 1364 - (7109)
 Mar de Ajo - Buenos Aires - Argentina
 giovani_lucani@hotmail.com
 lucanianelcuore@gmail.com



Istituto Zooprofilattico, interrogazione Navazio

Il consigliere del gruppo Ial: "La giunta Vendola chiede di azzerare i vertici dell'Istituto Zooprofilattico Puglia e Basilicata, ma la giunta De Filippo rimane in silenzio. Si continuano a spendere oltre 100 mila euro per gli incarichi politici"

“Troppe irregolarità per un Istituto che si configura come ente pubblico erogatore di servizi tecnico scientifici a tecnologia avanzata e che, nell’ambito del servizio sanitario nazionale, deve garantire alle Regioni e ad altre aziende sanitarie locali il supporto tecnico scientifico necessario all’espletamento delle funzioni in materia di igiene e sanità pubblica veterinaria. Stiamo parlando dell’Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Puglia e Basilicata dove, dalla relazione negativa di Onofrio Mongelli, dirigente del Servizio programmazione assistenza territoriale e prevenzione della Regione Puglia, sarebbe stato rilevato ‘un degrado funzionale’ dell’Istituto riconducibile principalmente alla mancata applicazione di parti salienti del Contratto nazionale del lavoro per il personale medico-sanitario ma anche una ‘sospetta illegittimità’ di incarichi di direzione amministrativa e tecnica affidati e criticità della gestione economico-finanziaria”.

La questione viene sollevata dal consigliere Alfonso Ernesto Navazio con un’interrogazione al Presidente De Filippo dove viene dettagliatamente “messo in luce l’iter amministrativo oltre che il silenzio da parte della Regione Basilicata di fronte all’azione intrapresa dalla Regione Puglia sul commissariamento dell’Istituto. Nello specifico il dirigente del Servizio Programmazione Assistenza Territoriale e Prevenzione della Regione Puglia con una nota del 18 marzo 2010, indirizzata all’assessore alle Politiche della Salute della medesima Regione, denunciava un ‘degrado funzionale’ dell’Istituto e, contestualmente, chiedeva all’assessore alle Politiche della Salute di valutare la possibilità di commissariamento dell’Istituto. Il competente Servizio Programmazione Assistenza Ospedaliera e Specialistica della Regione Puglia chiedeva così l’attivazione di una visita ispettiva urgente da parte del Nucleo Ispettivo Regionale (NIR)”.

“Dall’indagine ispettiva – fa notare Navazio - emergeva, oltre all’illegittimità della prorogatio” del Consiglio di Amministrazione dell’Istituto dal 1990 e del relativo Presidente dal 1995, numerose irregolarità, disfunzioni e criticità in relazione alla nomina del Direttore generale dell’Istituto, agli atti di bilancio, alla stabilizzazione del personale, alla contrattazione integrativa. La Giunta regionale pugliese, con la DGR n.2648 del 30 novembre 2010, ha avviato così il procedimento per lo scioglimento del



Consiglio di Amministrazione dell’Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Puglia e Basilicata, che ha sede a Foggia. Una decisione che, a quanto pare, ha lasciato completamente indifferente la Regione Basilicata rimasta in evidente silenzio”.

“Come può, si chiede Navazio, una struttura in prorogatio, continuare a spendere, nel 2011 circa 100mila euro di retribuzione per gli incarichi?Ovviamente politici. Solo per citarne qualcuno, oltre 23mila euro all’anno per il Presidente o i quasi 19mila euro per il Vicepresidente. La Regione Basilicata, dunque, preferisce non esprimersi rispetto all’azione intrapresa dalla Regione Puglia prima nel 2010 e sollecitata poi con una nota successiva nel marzo 2011 nei confronti di un Istituto che, sulla base degli esiti circa le valutazioni di performance messo in atto dal Ministero della Salute dove si registra una performance complessivamente buona, presenta una forte criticità per l’area della ricerca. Una delle componenti fondamentali per un istituto sperimentale”.

Navazio si rivolge al Presidente De Filippo per conoscere “i motivi per i quali, la Regione Basilicata non si è espressa rispetto all’azione intrapresa dalla Regione Puglia, le valutazioni rispetto alla nota del dirigente dell’Ufficio Ispettivo della Regione che evidenziava oltre all’illegittimità della prorogatio del Consiglio di Amministrazione, numerose irregolarità, disfunzioni e che avrebbero compromesso il regolare funzionamento dell’IZSPB”. In ultimo Navazio chiede al Governatore di conoscere “le azioni che intende intraprendere alla luce della deliberazione della Giunta Regione Puglia che, per i gravi motivi espressi nella parte istruttoria della stessa, non può essere ignorata”.



Automotive e Mezzogiorno, interviene l'assessore Pittella

“E' ormai necessario ottenere dal Governo nazionale il massimo ascolto per mettere subito in campo politiche industriali efficaci e basate anche sulle specifiche esigenze dei territori”.

Auto ecologiche e idee innovative su design, scocche, nuovi materiali e microelettronica; azioni per garantire un ruolo centrale allo stabilimento Sata di Melfi e per attenuare la dipendenza da Fiat delle aziende dell'indotto. Sono questi i punti cardine dell'intervento dell'assessore alle Attività produttive della Regione Basilicata, Marcello Pittella, alla tavola rotonda sul futuro del settore Automotive nel Mezzogiorno organizzata oggi a Melfi dalla Cgil Basilicata. “Per essere innovative e durature – ha detto Pittella - le politiche industriali nazionali e regionali devono puntare alla qualificazione dei prodotti. Le basi del progetto ‘Fabbrica Italia’ e molte politiche industriali globali incentrate sulle risposte di mercato per nuovi investimenti - ha osservato l'assessore - sono state tra le principali cause di impoverimento. Mettere oggi fabbrica contro fabbrica e indebolire un sistema di imprese di piccole e medie dimensioni, significa perdere progressivamente preziose opportunità di lavoro e azzerare un prezioso bagaglio di conoscenze. Il polo di Melfi in tutti questi anni si è distinto per qualità di produzione nei settori della componentistica e per

efficienza di servizi nella logistica. Per far fronte alla crisi nazionale e mondiale del settore – ha detto ancora l'assessore Pittella - le Regioni del Mezzogiorno devono lavorare insieme per costruire un mosaico di nuove opportunità, basato sul rafforzamento delle peculiarità tecnologiche dei vari distretti, fino ad arrivare ad una rete d'impresa italiana pienamente versatile. E' questa una sfida non solo per lo sviluppo e la tutela dell'occupazione degli oltre 9 mila addetti lucani ma anche degli oltre 40 mila addetti meridionali nel settore”. “Per questi motivi – ha detto ancora l'Assessore alle Attività Produttive - non è più rinviabile l'apertura, presso il Ministero dello Sviluppo Economico, di un tavolo dedicato alla componentistica. La proposta della Cgil di mettere a sistema le possibili risorse nazionali e locali su poche e fondamentali scelte strategiche di politica industriale rappresenta una buona base per avviare tale processo”. Il campus di Melfi - ha detto Pittella - non deve essere riconvertito ma irrobustito nel suo ruolo industriale e come centro di eccellenza. Per giungere a questo traguardo – ha assicurato Pittella - la Regione Basilicata è pronta a garantire le



risorse necessarie per gli ammortizzatori sociali. Per creare nuova occupazione dobbiamo partire dal mantenimento di quella attuale. Facendo tesoro dell'esperienza ‘Basilicata 2012’ dobbiamo intrecciare la nuova programmazione regionale con virtuose politiche nazionali. Si può ripartire da alcune idee contenute nel Disegno di legge ‘Industria 2015’ messo a punto dall'allora ministro Bersani. La Regione Basilicata – ha concluso Pittella - concentrerà tutti i propri sforzi in questa direzione convinta che è ormai necessario ottenere dal Governo nazionale il massimo ascolto per mettere subito in campo politiche industriali efficaci e basate anche sulle specifiche esigenze dei territori”.

Mollica commenta revoca finanziamento al Comune Venosa

Per il consigliere del gruppo Mpa “la revoca degli stessi creerebbe una sperequazione per il Comune di Venosa che per effetto di questo finanziamento ha dovuto rinunciare ad altri finanziamenti previsti in quel momento”



S u l l a discussione in III Commissione Consiliare della DGR di revoca del finanziamento al Comune di Venosa avente ad oggetto “Legge 08.02.2001 n. 21. Comune di Venosa interviene il consigliere regionale del gruppo Mpa.

“Si tratta – precisa Mollica - di un programma

innovativo in ambito urbano, con il quale ho proposto di riprogrammare le risorse pari ad • 1.300.000,00 destinandole sempre al territorio di Venosa in quanto detti finanziamenti

provenienti dal bilancio regionale erano stati programmati per dare ai territori una giusta ed equa ripartizione”. “La revoca degli stessi – fa notare il consigliere - creerebbe una sperequazione per il Comune di Venosa che per effetto di questo finanziamento ha dovuto rinunciare ad altri finanziamenti previsti in quel momento. Il fatto che una Amministrazione cambi idea su un programma, quant'anche siano state esperite le procedure di gara ed aggiudicato ad una ditta l'intervento, non può essere di nocimento ad una comunità che intravedeva, sotto l'aspetto economico, un investimento che avrebbe dato lavoro e favorito l' economia”.

“Quei fondi – continua Mollica – vanno riprogrammati sempre sul Comune di Venosa. Devono continuare a permanere su quel territorio e a questo fine ha chiesto l'audizione dell'assessore al ramo e del Sindaco di Venosa”.

“Voglio augurarmi – conclude il consigliere – che l'Amministrazione voglia venire in Commissione a difendere gli interessi di un territorio e di una comunità che, al pari delle altre, soffre di mancanza di lavoro. Una comunità la cui qualità della vita non è alta, per cui un investimento potrebbe contribuire, in qualche maniera, a risolverne i problemi”.